



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 November 2004
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 40-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 3 мая 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кмоничек (Чешская Республика)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Кузнецов

Содержание

Организация работы

Пункт 118 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Пункт 134 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 138 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Пункт 141 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

04-33412 (R)

0433412

Пункт 143 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:

- a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Пункт 145 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Пункт 146 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Организация работы (A/C.5/58/1/Add.2; A/C.5/58/L.67/Rev.1)

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/58/1/Add.2), в котором пункт 167 повестки дня передается на рассмотрение Пятого комитета. Перечень документов, подлежащих рассмотрению на нынешней части возобновленной сессии, содержится в документе A/C.5/58/L.67/Rev.1.

2. **Г-н аль-Ансари** (Катар), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что несвоевременный выпуск документации значительно затрудняет работу Комитета. Должны соблюдаться соответствующие положения правил процедуры Генеральной Ассамблеи и резолюции 57/283 В Ассамблеи, в частности о необходимости строгого соблюдения правила шести недель. В своей резолюции 57/290 В Ассамблея запросила ряд докладов по финансовым и административным аспектам операций по поддержанию мира, и Секретариат должен объяснить, почему он не представил вовремя эти доклады на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).

3. Наконец, в предлагаемой программе работы следует выделять больше времени для рассмотрения вопросов, относящихся к бюджетам операций по поддержанию мира, особенно тех, которые обычно требуют больше времени для рассмотрения.

4. **Г-жа Стэнли** (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированной страны Болгарии, стран, проходящих процесс стабилизации и ассоциирования (Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории и Хорватии), а также Исландии и Лихтенштейна, говорит, что новый удобный для пользователей формат и улучшенное качество докладов ККАБВ по отдельным миссиям по поддержанию мира дадут возможность Комитету рационализировать свою работу. Она сожалеет, однако, о том, что ряд важных докладов по многоаспектным темам, в том числе по набору персонала, профессиональной подготовке и информационным технологиям, не будут рассмотрены Комитетом на нынешней части возобновленной сессии.

5. Безопасность и охрана Организации Объединенных Наций — другой первоочередной вопрос, и Европейский союз ожидает докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета о средствах, требующихся для обеспечения принятия необходимых краткосрочных мер до завершения всеобъемлющего доклада.

6. **Председатель** говорит, что у него сложилось мнение, что Комитет желает утвердить свою программу работы при том понимании, что в случае необходимости в ходе сессии в нее будут внесены изменения.

7. *Решение принимается.*

Пункт 118 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/58/5 (vol. II), A/58/737 и A/58/759)

8. **Г-н Бхана** (Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций), представляя доклад Комиссии ревизоров (A/58/5 (vol. II)), говорит, что Комиссия по-прежнему уделяет особое внимание вызывающим беспокойство Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета проблемам и их просьбам. В докладе содержится ответ на особые просьбы, высказанные Консультативным комитетом (A/57/772) и охватывает, среди прочего, вопросы воздушного транспорта, принадлежащего контингенту имущества, управления запасами, практики закупок и профессиональной подготовки. Комиссия отложила принятие мер в ответ на обращенную к ней просьбу провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, содержащуюся в резолюции 57/318 Ассамблеи, до тех пор, пока у нее не появится возможность рассмотреть доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) по тому же вопросу. Обсуждение с делегатами этого доклада (A/58/746) в ходе неофициальных консультаций будет полезным начальным шагом в его рассмотрении Комиссией.

9. В соответствии с новым форматом замечания Комиссии об осуществлении ее предыдущих рекомендаций были включены в основную часть доклада, в которой также содержится сводная таблица (приложение II) с перекрестными ссылками на текст доклада. Администрация по-прежнему доби

вается прогресса в осуществлении рекомендаций Комиссии, хотя 59 процентов этих рекомендаций все еще находятся на стадии осуществления при том, что в прошлом году этот показатель составлял 62 процента. Консультативный комитет также отметил повышение показателя выполнения рекомендаций, но просил Комиссию продолжать контролировать качество их выполнения при том понимании, что от руководства нужно требовать выявлять ответственных за неоднократное невыполнение рекомендаций Комиссии, одобренных Генеральной Ассамблеей. Комиссия рассмотрит вопрос о применении такой практики в рамках своих будущих рекомендаций.

10. В главе III доклада содержится заключение ревизоров по финансовым ведомостям операций по поддержанию мира за год, закончившийся 30 июня 2003 года. Общее финансовое положение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира оставалось достаточно стабильным, при этом общая сумма поступлений составила 2,7 млрд. долл. США, а общая сумма расходов — 2,5 млрд. долл. США. Однако по состоянию на 30 июня 2003 года взносы на сумму 593,7 млн. долл. США оставались неуплаченными на протяжении более одного года, и Комиссия вновь отметила нехватку наличности на сумму приблизительно 92,9 млн. долл. США для покрытия непогашенных обязательств закрытых миссий. Процесс списания имущества по-прежнему имеет затяжной характер, и стоимость неспянного и неликвидированного имущества составила на 30 июня 2003 года 43,1 млн. долл. США.

11. Комиссия уделила особое внимание вопросам управления и контроля в связи с недавно созданными стратегическими запасами материальных средств для развертывания. По состоянию на 30 июня 2003 года были израсходованы средства в размере 88,9 млн. долл. США из общей утвержденной суммы в размере 141,5 млн. долл. США. Таким образом, полная способность оказать поддержку в быстром развертывании сложной миссии к первоначально установленному сроку — 1 июля 2003 года — достигнута не была, и в связи с этим срок был продлен до 30 июня 2004 года. Стратегические запасы для развертывания были переданы миссиям и учреждениям, не проводящим операции по поддержанию мира, но на момент ревизии не было письменных соглашений, позволяющих адми-

нистрации официально возложить на эти подразделения ответственность за оплату согласованных издержек в согласованные сроки.

12. Что касается воздушного транспорта, то Комиссия координировала свою работу с Отделом внутренней ревизии УСВН. Внутренние ревизоры уделяли особое внимание безопасности полетов и Комиссия — авиационным средствам. Произошло значительное сокращение расходов на воздушный транспорт, причем 59,1 млн. долл. США, или 22 процента ассигнованных средств по отдельным миссиям, на конец года остались неизрасходованными. Фактическое число полетных часов в размере 45 501 часа было меньше запланированного в бюджете (89 684 часов), что объясняется главным образом завышением бюджетных потребностей миссий. Кроме того, миссии по поддержанию мира не всегда регулярно представляли в Центральные учреждения доклады об оценке работы авиатранспортных компаний, и некоторые миссии не во всех случаях готовили доклады об оценке работы компаний к моменту продления или возобновления контрактов.

13. Сроки выполнения заказов в Центральных учреждениях и в миссиях зачастую чрезмерно затягиваются на различных стадиях закупочного цикла. Что касается людских ресурсов, то во многих миссиях сотрудники иногда назначаются на должности более низких уровней, чем первоначально предусматривалось в объявлениях о вакансиях, что несет в себе опасность недостаточно качественного выполнения работы или неадекватной оценки уровня должности. профессиональная подготовка, в том числе в областях воздушного транспорта и закупок, могла бы быть улучшена, особенно в том, что касается оценки эффективности мер по профессиональной подготовке.

14. Комиссия рекомендует администрации устранять факторы, вызывающие задержки в процессе списания и ликвидации имущества; проанализировать факторы, препятствующие приобретению и пополнению стратегических запасов для развертывания; внедрить письменные соглашения для поставок из стратегических запасов для развертывания; уменьшить разницу между бюджетными и фактическими показателями деятельности, связанными с воздушным транспортом; выявлять и анализировать причины затянутых сроков выполнения заказов; составлять доклады об оценке работы компаний перед продлением или возобновлением контрактов; обес

печивать, чтобы класс должности сотрудников соответствовал уровню данной должности, или проводить реклассификацию соответствующих должностей; проводить надлежащую профессиональную подготовку сотрудников; и оценивать результативность мер по подготовке. Комиссия также отмечает и приветствует замечания Консультативного комитета, доклад которого (A/58/759) станет важным вкладом в планирование следующей проверки операций по поддержанию мира.

15. **Г-жа Мабутас** (Директор канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления), представляя доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся счетов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года (A/58/737), говорит, что задача Генерального секретаря по подготовке доклада и представлению Комитету соответствующей обновленной информации была облегчена благодаря ясности рекомендаций Комиссии и систематическому контролю за их выполнением. В связи с ростом обмена сообщениями между Комиссией и администрацией в докладе рассматриваются только те рекомендации, по которым требуется дополнительное разъяснение в отношении хода выполнения. В тех случаях, когда рекомендации Комиссии не выполнены, администрация продолжает принимать все необходимые меры для обеспечения их выполнения в рамках существующей директивной основы и в пределах имеющихся ресурсов.

16. Генеральный секретарь продолжает предпринимать все усилия для обеспечения своевременного и всеобъемлющего выполнения рекомендаций Комиссии в целях повышения общей эффективности операций по поддержанию мира и обеспечения оптимального исполнения бюджета. Предпринимаются значительные междепартаментские усилия в целях решения вопросов обеспечения непрерывного контроля за перераспределением ресурсов, планирования закупок и управления ими. Разработан проект новых этических руководящих принципов в области закупок. Существующие методы пополнения стратегических запасов для развертывания были пересмотрены, и были приняты меры в целях обеспечения их соответствия усовершенствованным руководящим принципам ликвидации и списания имущества. Департамент операций по поддержа-

нию мира в значительной мере несет ответственность за обеспечение своевременного выполнения рекомендаций Комиссии, и представители Департамента будут присутствовать при рассмотрении Комитетом данного пункта повестки дня в целях предоставления необходимых разъяснений. Администрация благодарит Комиссию за то, что она продолжает выполнять свою надзорную функцию в духе сотрудничества и коллективизма.

17. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) приветствует повышение качества и улучшение формы представления доклада Комиссии и уделение ею повышенного внимания управленческой проверке, которая помогает определить, используются ли ресурсы проверяемого органа управления действенно и эффективно. Комиссия провела управленческие проверки деятельности в области воздушного транспорта, имущества, принадлежащего контингентам, управления запасами, практики закупок и профессиональной подготовки, и ее замечания и рекомендации были включены в основную часть ее доклада, по предложению Консультативного комитета. Ответы администрации на замечания Комиссии также включены в основную часть доклада. Несмотря на улучшение показателя выполнения рекомендаций Комиссии, ей следует по-прежнему контролировать качество выполнения ее рекомендаций при том понимании, что от руководства будут требовать выявлять ответственных за повторное невыполнение рекомендаций Комиссии, одобренных Генеральной Ассамблеей.

18. Консультативный комитет был проинформирован о нормах и руководящих принципах Комиссии по проведению внешней ревизии и о координации деятельности Комиссии, в основном на этапе планирования, с деятельностью других надзорных органов, в том числе УСВН, служб внутренней ревизии фондов и программ Организации Объединенных Наций и Объединенной инспекционной группы, во избежание дублирования усилий. Консультативный комитет приветствует координацию и сотрудничество между надзорными органами при планировании ревизионной деятельности, что является вопросом, к которому Генеральная Ассамблея давно проявляет интерес, и надеется, что такая координация и сотрудничество будут продолжены в целях обеспечения оптимального использования ресурсов, предусматриваемых на ревизионную дея-

тельность, обеспечения большей взаимодополняемости усилий и расширения и углубления сферы охвата ревизионной деятельности.

19. В ходе рассмотрения бюджетов отдельных миссий Консультативный комитет извлек большую пользу из выводов и рекомендаций Комиссии. Он по-прежнему уделяет особое внимание изучаемым Комиссией вопросам, связанным с подготовкой бюджетов и наблюдением и контролем за исполнением бюджета, с учетом ее предыдущих рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблеей. Консультативный комитет проанализировал также адекватность объяснений в связи с изменениями в исполнении бюджета и предлагаемыми бюджетными сметами.

20. Консультативный комитет продолжает тесно сотрудничать с Комиссией ревизоров, проводившей горизонтальные проверки в областях, которым Комитет всегда уделял пристальное внимание, таких, как профессиональная подготовка и воздушный транспорт. В будущих докладах ревизоров Комиссия, возможно, пожелает и впредь уделять повышенное внимание управленческой проверке, особенно по общим вопросам, в целях определения того, используются ли ресурсы проверяемых органов управления надлежащим образом.

21. В соответствии со своей недавно введенной практикой, Консультативный комитет объединил свои замечания и рекомендации по докладу Комиссии со своим общим докладом об операциях по поддержанию мира, с тем чтобы облегчить всеобъемлющее обсуждение основных вопросов, касающихся операций по поддержанию мира. В части I своего доклада Консультативный комитет высказывает замечания по общим вопросам, вытекающим только из доклада Комиссии ревизоров. В части II он рассматривает вопросы, касающиеся докладов Генерального секретаря по отдельным операциям по поддержанию мира, включая, где это уместно, ссылки на рекомендации или замечания Комиссии ревизоров.

Пункт 134 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/58/7, A/58/702, A/58/703 и Add.1, A/58/705, A/58/706, A/58/707, A/58/715, A/58/724, A/58/732, A/58/759 и Add.9, A/58/760 и A/57/765)

22. **Г-н Хальбвакс** (Контролер) представляет в едином заявлении доклады Генерального секретаря об обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджетов за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и бюджеты на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/705), отчет об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/703 и Add.1), бюджет для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/715), отчет об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/702), бюджет Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/706), ход создания стратегических запасов для развертывания (A/58/707), ход внедрения системы управления имуществом на местах (A/57/765) и Резервный фонд для операций по поддержанию мира (A/58/724).

23. В ответ на просьбы Ассамблеи Секретариат подготовил 43 доклада по вопросам, связанным с поддержанием мира, 12 докладов об исполнении бюджетов отдельных миссий по поддержанию мира за период с июля 2002 года по июнь 2003 года, 11 докладов по предлагаемым бюджетам на период 2004–2005 годов, один доклад о ликвидации имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), две записки о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), одну записку, содержащую обновленную информацию о предлагаемых бюджетных потребностях для целей поддержания мира, покрываемых из средств на вспомогательном счете, а также доклады об исполнении

бюджета и предлагаемые бюджеты для вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Семь докладов будут изданы с опозданием и не будут в связи с этим рассматриваться на текущей сессии. Дополнительные доклады о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), временном финансировании новой миссии в Гаити и предполагаемой миссии в Бурунди и о пересмотренных потребностях Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) будут представлены в установленном порядке после принятия соответствующих решений Советом Безопасности.

24. В докладе Генерального секретаря об обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/58/705) содержится сводная информация об исполнении бюджетов операций по поддержанию мира и бюджетных предложениях. В ответ на рекомендации и замечания Консультативного комитета в нем также рассматриваются общие вопросы, относящиеся к аспектам оперативной деятельности по поддержанию мира.

25. За период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года общие расходы составили 2,39 млрд. долл. США, при том что общий объем утвержденного бюджета составлял 2,6 млрд. долл. США. Таким образом, общий показатель исполнения бюджета составил 92 процента. В таблице 3 приводятся данные за 2002/03 бюджетный год об использовании финансовых ресурсов по отдельным миссиям по поддержанию мира, а в таблице 4 содержится подробная информация об основных факторах, повлиявших на исполнение бюджета. В отсутствие исходных показателей ожидаемых результатов информация об исполнении бюджета представлена в переходном формате. В докладе за следующий год фактические итоговые значения будут приведены в сопоставлении с исходными показателями, содержащимися в бюджете. Тем не менее в предлагаемом бюджете на 2004/05 год содержится больше поддающихся оценке элементов составления бюджета, ориентированных на достижение результатов, чем в предыдущие годы. Предпринимаются также попытки улучшения взаимосвязи между содержащимися в бюджете таблицами показателей, ориентированных на достижение результатов, и

собственно потребностями в ресурсах. В таблице 6 перечислены показатели достижения результатов, запланированные на 2004/05 год.

26. Что касается конкретных потребностей в ресурсах, то на 2003/04 бюджетный год Генеральная Ассамблея первоначально утвердила бюджет операций по поддержанию мира на сумму 2,2 млрд. долл. США, но в свете непредвиденных обстоятельств эта сумма была пересмотрена в сторону увеличения до 2,8 млрд. долл. США. На 2004/05 бюджетный год Секретариат предлагает бюджет в размере 2,649 млрд. долл. США, что отражает сокращение Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и МООНПВТ, которое компенсируется полным развертыванием утвержденного числа военнослужащих МООНДРК и учреждением в полном объеме новой миссии в Либерии. Однако это предложение не отражает подлинно ситуацию, поскольку в нем не учтены сметные потребности в ресурсах для ООНКИ и пересмотренные сметы для МООНПВТ и МООНСЛ. Для новой миссии в Гаити также потребуются дополнительные финансовые ресурсы, и в зависимости от итогов проходящих в Совете Безопасности обсуждений могут быть учреждены новые операции в Бурунди и Судане. С учетом всех этих событий пересмотренный бюджет для операций по поддержанию мира может превысить 4 млрд. долл. США, что представляет собой самый большой объем за десять лет.

27. Переходя к отчету об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/703 и Add.1), он говорит, что расходы составили 97,1 млн. долл. США, при том что были утверждены ресурсы в объеме 100,9 млн. долл. США. В результате этого образовался неизрасходованный остаток средств в размере 3,8 млн. долл. США, а показатель исполнения бюджета составил 96,3 процента. Неизрасходованный остаток средств образовался в основном за счет того, что фактические показатели вакансий превысили показатели, предусмотренные в бюджете. Впервые в отчете приводятся фактические показатели достижения результатов и информация о фактически осуществленных мероприятиях, которые срав

ниваются с исходными показателями, установленными в бюджете на 2002/03 год.

28. Бюджет вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/715) составил 122,1 млн. долл. США, и в нем предусмотрены 762 должности. Испрашивается создание 19 новых должностей: одной — в канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций, семи — в УСВН и 11 — в Департаменте по вопросам управления.

29. Со времени подготовки бюджета в конце 2003 года и в начале 2004 года произошел резкий рост объема деятельности по поддержанию мира. Был учрежден ряд новых миссий, включая ряд сложных миссий, и еще несколько миссий могут быть развернуты в следующие три-шесть месяцев. Предполагается, что численность военнослужащих возрастет с 49 000 до приблизительно 78 000 человек, и численность гражданского персонала — с 11 200 до примерно 17 000 человек. Администрация намерена временно приостановить выполнение определенных маловажных задач и перераспределить сотрудников, которые их выполняют. Однако для обеспечения выполнения ключевых функций, обеспечивающих возможность деятельности новых и потенциальных миссий, и для продолжения оказания поддержки существующим миссиям, будет необходимо увеличить существующую численность персонала, хотя бы временно. С учетом неотложного характера работы администрация намерена удовлетворять свои потребности не за счет испрашивания дополнительных ресурсов, а путем использования временных вакансий в существующих миссиях. Информация о долгосрочных потребностях будет представлена в следующем бюджете вспомогательного счета.

30. Что касается отчета об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/702), то расходы составили 14,4 млн. долл. США, при том что в бюджете было предусмотрено 14,3 млн. долл. США. Незначительный перерасход средств объясняется главным образом ростом курса евро к доллару США в течение данного финансового периода.

31. Бюджет Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/706) составил 28,8 млн. долл. США, что отражает рост на сумму 6,6 млн. долл. США, или 29,7 процента, по сравнению с текущим бюджетом. Это главным образом объясняется увеличением расходов по персоналу, что опять же вызвано ростом обменного курса евро, и увеличением оперативных расходов в связи с необходимостью замены существующих сборных строений новыми.

32. Что касается доклада Генерального секретаря о ходе создания стратегических запасов для развертывания (A/58/707), то в создании стратегических запасов для развертывания был достигнут существенный прогресс. По состоянию на 31 декабря 2003 года наличие стратегических запасов для развертывания содействовало быстрому развертыванию и обеспечению оперативной готовности МООНЛ, ОООНКИ и Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря в Ираке. Сводная информация о ходе операций по закупкам, связанных со стратегическими запасами для развертывания, содержится в таблице I. По состоянию на 30 июня 2003 года при общем бюджете в размере 141,5 млн. долл. США расходы составили 88,9 млн. долл. США. Генеральная Ассамблея продлила срок использования утвержденных ресурсов до 30 июня 2004 года. В соответствии с этим остаток в размере 52,6 млн. долл. США был перенесен на 2003/04 финансовый год. Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии будет представлен всеобъемлющий доклад, в котором будут рассматриваться уроки, извлеченные из использования стратегических запасов для развертывания, и содержаться рекомендации в отношении дальнейших мер по повышению потенциала для быстрого развертывания миссий по поддержанию мира.

33. Что касается доклада Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира (A/58/724), то по состоянию на 31 марта 2004 года остаток средств в Фонде составил 150,3 млн. долл. США. В этой сумме учтены займы, выданные Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), которые еще не погашены, поскольку взносы на финансирование этой Миссии не получены. Средства Фонда были использованы для удовлетворения неотложных первоначальных потребно-

стей ООНКИ и в настоящее время используются для удовлетворения потребностей в период до получения мандата запланированной миссии в Бурунди. Определяются потребности возможной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити.

34. Хотя ожидается, что Генеральная Ассамблея на ее текущей сессии утвердит бюджет ООНКИ, Фонд будет по-прежнему использоваться для удовлетворения потребностей этой миссии до тех пор, пока не будет получена достаточная сумма начисленных взносов. Как известно Комитету, обычно наблюдается значительная задержка во времени между отправлением уведомлений о начисленных взносах и получением платежей. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООНПВТ и утвердить присутствие Организации Объединенных Наций в Бурунди, администрация испросит разрешение на временное финансирование за счет полученных начисленных взносов, пока Генеральной Ассамблее не будут представлены подробные бюджеты.

35. В пункте 8 доклада Генеральный секретарь рекомендует сохранить объем средств Фонда на уровне 150 млн. долл. США и использовать образовавшийся сверх санкционированного объема Фонда остаток, а именно 11 млн. долл. США, для удовлетворения потребностей, связанных с финансированием вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. Он напоминает, что Ассамблея утвердила такую процедуру в 2003 году.

36. Администрация предложила преобразовать должности сотрудников в нескольких миссиях, созданные в соответствии с серией 300 Правил о персонале, в должности серии 100. Однако Консультативный комитет высказал мнение о том, что с учетом возникших вопросов политики это предложение должно быть всеобъемлющим образом изложено Генеральным секретарем в его докладе о политике в области управления людскими ресурсами, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Комитет рекомендовал отложить принятие решения о преобразовании должностей до рассмотрения доклада Ассамблеи (A/58/759, пункт 39). Администрация выполнит эту рекомендацию, но ей потребуются руководящие указания в отношении случаев, касающихся сотрудников, которые достигают четырехлетнего лимита по контрактам по серии 300 до 31 декабря

2004 года. Она пересмотрит расходы в связи с преобразованием должностей, поскольку цифры, представленные в соответствующих бюджетах, представляются неточными.

37. В прошлом году был достигнут прогресс в финансировании операций по поддержанию мира. Например, бюджет МООНЛ был подготовлен в рекордно короткие сроки. Извлеченные уроки помогут администрации рационализировать процесс подготовки бюджетов для всех миссий по поддержанию мира. Она стремится к улучшению прогнозирования первоначальных потребностей новых миссий, что имеет чрезвычайно важное значение в свете увеличения объема деятельности по поддержанию мира.

38. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующие доклады ККАБВ (A/58/7, пункты II.36 и II.37, A/58/732, A/58/759 и Add.9 и A/58/760), говорит, что в своем выступлении он сосредоточит внимание на общих вопросах, рассматриваемых в общем докладе Консультативного комитета, который содержится в документе A/58/759. Значительно повысилась своевременность представления докладов об операциях по поддержанию мира для рассмотрения Консультативным комитетом на его зимней сессии. Создание новых миссий приведет к увеличению и без того большого объема работы, которую прорабатывает Консультативный комитет на зимней сессии, что вызывает необходимость ограничиться рассмотрением на будущих зимних сессиях вопросов, связанных с поддержанием мира, как это предусматривалось Генеральной Ассамблеей при принятии резолюции 49/233.

39. Для удобства читателей и содействия принятию решений доклады Консультативного комитета об отдельных операциях по поддержанию мира стали более сжатыми и конкретными. Комитет будет рассматривать возможность дальнейшего улучшения формата своих докладов, представляемых Пятому комитету.

40. Бюджетные предложения на 2004/05 год содержат более конкретные показатели достижения результатов по сравнению с предыдущим периодом. Кроме того, в таблицах показателей, ориентированных на конкретные результаты, увеличилось число мероприятий, поддающихся количественной оцен

ке, и предпринимаются попытки увязать ресурсы и мероприятия и показатели достижения результатов и отнестись людские ресурсы каждой миссии к отдельным компонентам. Хотя эти успехи заслуживают высокой оценки, необходимы дальнейшие улучшения, включая определение конкретных сроков осуществления. Особо важно разработать финансовые системы, связанные со всеобъемлющей информационной системой по программам, для обеспечения того, чтобы запросы в отношении ресурсов непосредственно увязывались с мероприятиями и результатами. Без таких систем государства-члены будут вынуждены продолжать рассматривать бюджеты по статьям расходов.

41. В 2002/03 году наблюдалось дальнейшее повышение показателей исполнения большинства бюджетов, что является отражением более реалистического составления бюджета. В результате этого в ряде миссий замечания и рекомендации Консультативного комитета нацелены на улучшение методов управления и более эффективное использование ресурсов, а не на значительное сокращение общего объема ресурсов. Строгий контроль за использованием бюджетных средств должен обеспечить сохранение тенденции повышения показателей исполнения бюджета, а также гибкость, необходимую для реагирования на непредвиденные события.

42. Что касается гражданского персонала, то обоснованный анализ финансовых последствий предлагаемого преобразования должностей сотрудников, работающих на основании Правил о персонале серии 300, в должности серии 100 не проводился, хотя это затрагивает тысячи сотрудников. Консультативный комитет был информирован, что для преобразования должностей международных сотрудников в бюджетах трех миссий было предусмотрено порядка 10 млн. долл. США. Вместе с тем у него имеются серьезные сомнения в отношении точности этих цифр. По его мнению, о таком существенном изменении в применении серии 300 следует сообщать Пятому комитету на предмет получения возможных комментариев или дополнительных директивных указаний в соответствии со статьей XII Положений о персонале. В своем общем докладе он рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос в контексте доклада Генерального секретаря о политике в области управления людскими ресурсами. Пока же преобразование

должностей следует отложить, а применение правила о предельном — четырехлетнем — сроке службы по контрактам серии 300 — приостановить.

43. Консультативный комитет рассмотрел также предложения о преобразовании некоторых индивидуальных контрактов на основании специальных соглашений об услугах в срочные контракты серии 100 для национальных сотрудников в таких областях, как инженерно-техническое обеспечение, связь, общее обслуживание, транспорт, финансы и кадровые вопросы с учетом постоянного характера соответствующих функций. Соображения Комитета по данному вопросу содержатся в пунктах 43–46 его общего доклада (A/58/759). Давно существующая проблема укомплектования штатов сотрудниками более низких, по сравнению с утвержденными, классов рассматривается в пункте 32. Консультативный комитет рекомендует устранить такие несоответствия путем пересмотра классов должностей и их реклассификации.

44. Что касается военного персонала, то Консультативный комитет отметил, что при составлении бюджетной сметы на цели замены и доставки на место в соответствии с установленной практикой Секретариат исходит из замены контингентов каждые шесть месяцев. Вместе с тем на практике замена большого числа контингентов происходит более чем через шесть месяцев. В связи с этим Консультативный комитет просит Секретариат в тех случаях, когда это возможно, рассмотреть целесообразность продления периода между заменами без ущерба для национального законодательства стран, предоставляющих войска. Это может принести Организации Объединенных Наций значительную экономию.

45. В течение 2003/04 финансового года общие потребности, связанные с обеспечением продовольствия, достигли около 88,6 млн. долл. США. В пункте 69 своего общего доклада (A/58/759) Консультативный комитет подчеркнул, что приоритетное внимание следует уделять своевременной поставке свежего, качественного продовольствия контингентам. В этой связи должное внимание необходимо уделять проверке поставляемого продовольствия и вопросам контроля за распределением и доставкой при всестороннем учете интересов Организации.

46. Консультативный комитет по-прежнему обеспокоен жилищными условиями военнослужащих. В соответствии с установленным правилом Организация Объединенных Наций должна в течение шести месяцев после развертывания военнослужащих в районе операции обеспечивать проживание в помещениях из жестких конструкций. К сожалению, это правило соблюдается не всегда. Консультативный комитет понимает, что в некоторых миссиях в связи с оперативной обстановкой предоставлять всем контингентам на постоянной основе жилье из жестких конструкций нецелесообразно. Вместе с тем при принятии таких решений финансовые соображения не должны быть решающим фактором, и военнослужащим следует предоставлять жилье из жестких конструкций, за исключением тех случаев, когда необходимость в передвижении подразделений и оперативная обстановка действительно требуют иного.

47. В отношении оперативных расходов он отмечает, что на воздушные перевозки приходится 12,8 процента всех расходов на операции по поддержанию мира. Консультативный комитет признает достигнутый Департаментом операций по поддержанию мира прогресс в управлении воздушным транспортом и принимает к сведению меры, принимаемые в целях изменения парка воздушных судов с учетом меняющихся оперативных потребностей и обстановки в районе миссий. Вместе с тем он одобряет рекомендацию Комиссии ревизоров о том, чтобы Департамент продолжал прилагать усилия по обеспечению составления более точной сметы расходов на воздушный транспорт, с тем чтобы она в большей степени отражала фактическую деятельность. Последствия изменений в положениях о воздушном транспорте обсуждаются в пунктах 61 и 62 общего доклада (A/58/759).

48. Общий объем ресурсов, предложенный на подготовку гражданского персонала операций по поддержанию мира на 2004/05 финансовый год, составляет 5,8 млн. долл. США, что на 34,8 процента меньше суммы в размере 8,9 млн. долл. США, предусмотренной в 2003/04 году. Консультативный комитет отмечает, что сметные ассигнования на профессиональную подготовку в бюджетах отдельных операций по поддержанию мира на 2004/05 год четко не указаны, поскольку расходы на связанные с профессиональной подготовкой поездки и учебные материалы, принадлежности и оборудование прове-

дены по различным прочим статьям бюджета. В этой связи он вновь отмечает, что все ресурсы, испрашиваемые на профессиональную подготовку, следует четко и всесторонне учитывать под одной рубрикой. Кроме того, он подчеркивает необходимость проводить оценку эффективности программ профессиональной подготовки для определения того, отвечают ли они индивидуальным целям и целям организации. Необходимо также следить за назначениями прошедших профессиональную подготовку сотрудников, с тем чтобы избежать необходимости прохождения дополнительной подготовки.

49. Доклады об исполнении бюджета за 2002/03 год свидетельствуют о постоянном перерасходе средств на поездки. Несмотря на то, что в ряде миссий сметные расходы на официальные поездки на 2004/05 год были уменьшены, просьбы о выделении средств на эти цели по-прежнему представляются с недостаточной четкостью и ясностью.

50. У Консультативного комитета вызывает озабоченность передача на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи подержанных автотранспортных средств, которые могут быть непригодны для дальнейшей эксплуатации или использования в других миссиях, и возможность того, что техническое обслуживание этих автотранспортных средств может привести к чрезмерным издержкам. Например, из МООНБГ в две миссии в Африке были переданы автотранспортные средства с пробегом, превышающим 100 000 миль. Секретариату следует провести анализ финансовой эффективности передачи автотранспортных средств с большим пробегом из одних миссий в другие с учетом стоимости перевозки.

51. В ближайшие месяцы будет создан ряд новых миссий, а некоторые существующие будут расширены. Все они являются комплексными миссиями, включающими значительные военные и гражданские компоненты. Секретариату необходим механизм быстрого развертывания для обеспечения успешного начала функционирования этих миссий. Консультативный комитет отметил некоторые позитивные изменения в этой области, включая создание координационной группы по стратегическим запасам материальных средств для развертывания для решения таких вопросов, как оперативная готовность, пополнение и ротация запасов и оценки концепции стратегических запасов для развертыва

ния. Хотя стратегические запасы для развертывания не могут удовлетворить потребности всех новых и потенциальных миссий, эффективное и действенное управление стратегическими запасами для развертывания будет иметь жизненно важное значение для обеспечения максимальной отдачи в этой связи. Другим позитивным изменением является составленный Департаментом операций по поддержанию мира список кандидатов для быстрого развертывания для создания групп опытных сотрудников для выполнения особо важных задач на начальном этапе миссий. Учения по быстрому развертыванию на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, проведенные в январе 2003 года, содействовали дальнейшему усовершенствованию комплексного процесса планирования миссий. Кроме того, в соответствии с планом работы Департамента операций по поддержанию мира на 2004 год разрабатываются стандартные оперативные процедуры быстрого развертывания. Консультативный комитет отмечает, что эти усилия обнадеживают и что он будет продолжать следить за ними.

52. Консультативный комитет приветствует также создание, когда это возможно и эффективно с точки зрения затрат, региональных баз материально-технического снабжения. Цель создания таких баз заключается не в замене Базы материально-технического снабжения в качестве основной базы снабжения, а в дальнейшем укреплении инфраструктуры материально-технического обеспечения мероприятий по поддержанию мира. Например, в ходе создания МООНЛ значительную поддержку в плане обеспечения оборудованием и предоставлением услуг и специалистов оказала МООНСЛ.

53. Представляется важным незамедлительно начать процесс планирования для создания механизма быстрого и эффективного реагирования на случай возможного резкого увеличения объема деятельности по поддержанию мира. Генеральная Ассамблея может пожелать дать дополнительные директивные указания, особенно в отношении процедур быстрого развертывания военного и гражданского персонала и укрепления потенциала по закупкам и материально-техническому снабжению как в Бриндизи, так и на региональном уровне. Консультативный комитет будет внимательно следить за этим вопросом и за выполнением директивных указаний Генеральной Ассамблеи в этой связи.

54. Он хотел бы также выделить ряд вопросов, рассматриваемых в других докладах ККАБВ. В отношении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/715) Консультативный комитет в своем соответствующем докладе (A/58/760) отмечает, что Секретариат выполнил просьбу Генеральной Ассамблеи, касающуюся повторного обоснования определенных финансируемых по линии вспомогательного счета должностей, таким образом, что такая процедура становится практически бессмысленной и что этот вопрос необходимо пересмотреть. Сохраняется тенденция увеличения расходов на поездки. Вместе с тем по мере делегирования на места все более широких полномочий и инвестирования значительного объема ресурсов в информационно-коммуникационные технологии необходимость в поездках должна сокращаться. Что касается использования консультантов, то Консультативный комитет считает, что с учетом имеющихся у Организации специалистов, прежде чем нести расходы в этой области, необходимо изучать другие возможности. Кроме того, в тех случаях, когда это возможно в рамках этих услуг необходимо осуществлять передачу навыков, особенно с учетом большого объема инвестируемых ресурсов. При выработке рекомендаций в отношении должностей Консультативный комитет учитывал возможное создание новых крупных операций по поддержанию мира. Он надеется, что Секретариат будет принимать это во внимание, прежде чем испрашивать дополнительные ресурсы для вспомогательного счета в отношении новых миссий.

55. В рекомендациях Консультативного комитета в отношении бюджетной сметы МООНСЛ учтено недавно принятое Советом Безопасности решение скорректировать график сокращения численности Миссии в 2004 году, и у нее должно быть достаточно ресурсов для покрытия любых связанных с этим дополнительных потребностей. При необходимости пересмотренная смета должна быть представлена Генеральной Ассамблее на основной части ее пятьдесят девятой сессии. В рекомендациях также учтена позиция Консультативного комитета в отношении преобразования должностей сотрудников, работающих на основании Правил о персонале серии 300 в должности серии 100. Консультативный комитет приветствует использование Миссии в качестве региональной базы материально-технического снабжения и приветствует использо-

вание таких объектов, когда это целесообразно, в других местах.

56. Наблюдалось значительное улучшение в составлении бюджетной сметы для МООНДРК, для которой использовалась концепция составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Консультативный комитет понимает, что на деятельность Миссии в значительной степени повлияют события, связанные с процессом выборов, и он в целом поддерживает просьбы о выделении дополнительных ресурсов в этой области, которое должно быть увязано с ходом мероприятий по проведению выборов. С учетом сложности Миссии Консультативный комитет напомнил о своей просьбе провести всеобъемлющий обзор ее организационной структуры.

57. Бюджетная смета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) включает ресурсы, предназначенные для преобразования должностей сотрудников, работающих на основании Правил о персонале серии 300 в должности серии 100. МООНЭЭ является также одной из нескольких миссий, в которых сотрудники набираются на должности более низких классов по сравнению с классами, предусмотренными в утвержденном штатном расписании. Мнения Консультативного комитета по вышеуказанным вопросам содержатся в его общем докладе (A/58/759). После анализа положения в районе Миссии с точки зрения безопасности был разработан план передислокации штаба в Асмэре. Консультативный комитет рекомендует утвердить дополнительные ассигнования на эти цели. Он также просил ответственных сотрудников проанализировать целесообразность перевода штаба в Аддис-Абебе обратно в комплекс Экономической комиссии для Африки.

58. Число операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира впервые стало резко возрастать в 90-е годы. Благодаря принятию резолюции 49/233 Генеральной Ассамблеи и последующим реформам бюджеты стали составляться на более реалистичной основе, а оперативные процедуры более стандартизированными. Вместе с тем эти успехи не означают, что необходимость в продолжении осуществления контроля в области управления операциями по поддержанию мира отпала. Консультативный комитет намерен активно добиваться достижения цели обеспечить максимальную эффективность и экономию в операциях по поддержанию

мира, к чему неоднократно призывала Генеральная Ассамблея.

59. **Г-жа Фергюсон** (Канада), выступая от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что достигнуты значительные успехи в управлении деятельностью в рамках общей программы по поддержанию мира и значительными ресурсами, выделяемыми на ее осуществление. Вместе с тем существует весьма реальная вероятность, что в следующем году будут начаты несколько новых операций, которые окажутся тяжелым бременем для Организации. Для решения этой сложной задачи Организация должна придерживаться творческого подхода и эффективно управлять операциями по поддержанию мира и поддерживать их. Залогом успеха является обеспечение того, чтобы на цели всех операций выделялись достаточные ресурсы. В случае ожидаемого увеличения объема деятельности по поддержанию мира бюджет на эту деятельность может возрасти до 4,5 млрд. долл. США или больше. В связи с этим все государства-члены должны своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий выплачивать свои начисленные взносы. Необходимо также обеспечить своевременное возмещение расходов стран, предоставляющих войска, и урегулирование неоплаченных требований.

60. Необходимо в полном объеме возместить причитающиеся специальные начисленные взносы для надлежащего финансирования программы создания стратегических запасов материальных средств для развертывания, что является важным как никогда. Для выполнения Организацией Объединенных Наций задач на предстоящий год стратегические запасы для развертывания должны иметься в полном объеме. Делегации, от имени которых она выступает, полностью согласны с соответствующей рекомендацией Комиссии ревизоров и приветствуют создание координационной группы по стратегическим запасам для развертывания.

61. Расширение использования процедуры составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, является реальным шагом вперед в рамках осуществляемых мер по обеспечению транспарентности и подотчетности в процессе составления бюджета, и Секретариату следует продолжать вести поиск новых путей укрепления структуры составления бюджета и отчетности. Ему следует также использовать возможности оптимизации обеспечения и управления вспомогательными

ресурсами и оказания услуг в МОООНЛ, МОООНСЛ и ОООНКИ. Аналогичные эффективные подходы следует изыскивать и в других случаях, когда Организация Объединенных Наций осуществляет свою деятельность в разных местах в одном регионе.

62. **Г-жа Скорре** (Норвегия) вновь заявляет о приверженности Норвегии поддержанию международного мира и безопасности, что является основной задачей Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены помнить о своей коллективной ответственности по обеспечению надлежащего финансирования операций по поддержанию мира. Организации Объединенных Наций должны быть предоставлены средства для поддержания и даже укрепления ее потенциала в области планирования и осуществления новых и все более сложных операций.

63. Она приветствует доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира (A/58/703 и Add.1). Вместе с тем, хотя в новом формате легко просматриваются преимущества составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, над базовыми показателями и показателями достижения результатов еще предстоит поработать. Она приветствует также улучшение формата бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/715) и одобряет предложенное увеличение. В последние годы значительные успехи достигнуты в общем управлении все более многофункциональными операциями, и нынешние бюджетные предложения усилят эту тенденцию.

64. Наличие достаточных ресурсов в Центральном учреждении имеют особо важное значение для обеспечения надлежащего планирования и осуществления операций по поддержанию мира. Расширение сотрудничества с региональными организациями и механизмами является важным средством обеспечения максимально эффективного использования ограниченных финансовых ресурсов. В этой связи система резервных соглашений Организации Объединенных Наций (ЮНСАС) и стратегические запасы для развертывания являются полезными механизмами содействия обеспечению быстрого развертывания. Поэтому ее делегация обеспокоена сокращением в последнее время стратеги-

ческих запасов для развертывания и считает, что необходимо разработать стратегии их пополнения.

65. Осуществление в первоочередном порядке новых мер по усилению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций повлечет за собой бюджетные последствия. Например, при рассмотрении вопроса о воздушном транспорте необходимо учитывать не только летные часы и цены на топливо, но также и безопасность полетов, обеспечению которой во всех случаях необходимо уделять самое приоритетное внимание.

66. В 2003 году Норвегия была разочарована тем, что Комитет отклонил предложение о создании в Секретариате должности консультанта для эксперта по психологическим травмам. Полученные людьми психологические травмы в результате террористического нападения в Багдаде являются страшным напоминанием о необходимости в таком эксперте.

67. Хотя она высоко оценивает работу, выполняемую консультантом по гендерным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира, необходимы дополнительные усилия для разработки основы и показателей общей согласованной политики учета гендерной проблематики во всех операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Следующий доклад должен содержать полный набор показателей достижения результатов для всего процесса — от начальных этапов планирования до постконфликтного восстановления. Департаменту следует также наращивать свой потенциал в области планирования и тесно сотрудничать в этой области с другими департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций.

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (A/58/632, A/58/720 и A/58/759/Add.11)

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/58/631, A/58/644 и Corr.1 и A/58/759/Add.4)

Пункт 138 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (A/58/684, A/58/701 и A/58/759/Add.10)

Пункт 141 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/58/633, A/58/658 и A/58/759/Add.8)

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/58/639, A/58/640 и A/58/759/Add.1)

Пункт 143 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/58/630 и A/58/759/Add.12)

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (A/58/592, A/58/634, A/58/638 и A/58/759/Add.5)

Пункт 145 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/58/641, A/58/642 и A/58/759/Add.7)

б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/58/637, A/58/659 и A/58/759/Add.6)

Пункт 146 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (A/58/660, A/58/661 и A/58/759/Add.3)

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/58/642 и Corr.1, A/58/657 и A/58/759/Add.2)

68. Г-н Хальбвакс (Контролер), представляя в одном заявлении доклады Генерального секретаря о конкретных операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, говорит, что расходы МООНБГ составляют 70,3 млн. долл. США, а ассигнования — 78,5 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составляет 90 процентов (A/58/632). Неиспользованный остаток объясняется главным образом репатриацией военных наблюдателей, служивших в Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полу-

острове (МНООНПП), мандат которых истек в декабре 2002 года, решением не заменять гражданских полицейских, которые должны были вернуться в свои страны после июля 2002 года, и ускоренной репатриацией гражданских полицейских после успешного проведения выборов 5 октября 2002 года. Расходы были также сокращены в результате передачи имущества Миссии непосредственно другим миссиям по поддержанию мира. Окончательная ликвидация имущества Миссии (A/58/720) осуществлялась в соответствии с положением 5.14 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Комитету следует принять к сведению этот доклад.

69. Расходы на Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) составляют 43,644 млн. долл. США, а ассигнования — 43,652 млн. долл. США (A/58/631). Предлагаемый бюджет для Сил на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/644) составляет 47,4 млн. долл. США, что на 3,6 млн. долл. США, или 8,3 процента, больше предыдущего бюджета. Увеличение можно объяснить ростом числа гражданских полицейских с 35 до 69 человек, созданием 4 новых должностей международных сотрудников и 5 новых должностей национальных сотрудников, повышением класса должности Главного административного сотрудника с С-5 до Д-1 и увеличением затрат на коммунальные услуги и техническое обслуживание.

70. Расходы на МООНДРК составляют 479,9 млн. долл. США, а ассигнования — 581,9 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составляет 83 процента (A/58/684). Разница обусловлена сокращением утвержденной численности и медленным развертыванием военных наблюдателей и задержкой с развертыванием воинского контингента, международных сотрудников и зафрахтованных на коммерческой основе воздушных судов. Предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/701) составляет 641 млн. долл. США, что на 77,3 млн. долл. США, или 12 процентов, больше предыдущего бюджета; эти средства требуются для полного развертывания 10 800 военнослужащих и 182 гражданских полицейских и для финансирования в общей сложности 161 дополнительной должности национальных и международных сотрудников, а также для обеспечения использования 51 летательного аппарата.

71. Расходы на МООНЭЭ составили в общей сложности 209,6 млн. долл. США, а ассигнования — 220,8 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составил 95 процентов (A/58/633). Низкую по сравнению с предусмотренной сумму расходов можно объяснить более низкими по сравнению с предусмотренными затратами на ротацию военнослужащих, набором персонала на должности более низких по сравнению с утвержденными классов, прекращением использования одного летательного средства и сокращением использования услуг воздушной скорой помощи для медицинской эвакуации больных и раненых. Предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/658) составляет 201,4 млн. долл. США, что на 13 млн. долл. США больше предыдущего бюджета. Это увеличение обусловлено предлагаемым преобразованием 98 должностей сотрудников, назначаемых в соответствии с Правилами о персонале серии 300 в должности серии 100 и необходимостью замены 79 автотранспортных средств с учетом срока эксплуатации, пробега и состояния.

72. Расходы на Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООНГ) составили 28,8 млн. долл. США, а ассигнования — 31,7 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составляет 91 процент (A/58/639). Сокращение расходов отражает решение не разворачивать третий тактический вертолет и использовать резервные запасы ликвидированных миссий в целях обеспечения наземных перевозок. Предлагаемый бюджет Миссии (A/58/640) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года отражает увеличение ассигнований на 1,6 млн. долл. США, что обусловлено увеличением числа гражданских полицейских на 18 человек, созданием 3 новых должностей международных сотрудников, 1 новой должности сотрудника по правам человека и преобразованием 20 индивидуальных контрактов в 20 должностей национальных сотрудников.

73. Показатель освоения средств для Иракувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) (A/58/630) составляет 84 процента. Из-за политических и военных событий 17 марта 2004 года деятельность Миссии была приостановлена, и ее мандат возобновлен не был. Расходы на ИКМООНН составили 329,9 млн. долл. США (A/58/634), а сметный объем предлагаемого бюджета на период с 1 июля

2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/638) составляет 272,2 млн. долл. США. Для сравнения можно отметить, что объем ассигнований на предыдущий период составлял 315,5 млн. долл. США. Сокращение ассигнований на 43,3 млн. долл. США отражает сокращение численности персонала Миссии, что ведет к постепенной репатриации гражданских полицейских и сотрудников регулярной полиции, сокращению численности национальных и международных сотрудников и уменьшению оперативных расходов.

74. Расходы на Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) (A/58/641) составили 38,9 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств равен 100 процентам. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/662) будет увеличен примерно на 900 000 долл. США в целях создания 1 новой должности международного сотрудника, повышения класса должности Главного административного сотрудника с класса С-5 до класса Д-1 и преобразования 14 должностей разнорабочих в должности национальных сотрудников.

75. На Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) была ассигнована сумма в размере 112 млн. долл. США (A/58/637), а расходы составили в общей сложности 107,6 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составил 96 процентов. Более низкий, чем ожидалось, объем расходов можно объяснить задержками с развертыванием военнослужащих, сокращением расходов на ротацию военного персонала, решением отремонтировать, а не заменить генераторы и более низкой, чем ожидалось, компенсацией по требованиям третьих сторон. В предлагаемом бюджете на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/659) предусматривается увеличение ассигнований на 4,7 млн. долл. США, или 5,3 процента, главным образом ввиду повышения расходов на оклады международных сотрудников и переводом 45 сотрудников, работающих по контрактам, в штат.

76. Расходы на МООНСЛ (A/58/660) составили 603 млн. долл. США, а ассигнования — 669,4 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств составил 90 процентов. Меньший, чем ожидалось, объем расходов можно объяснить сокращением воинского контингента, медленным развертыванием международных сотрудников и уменьшением расходов на наземный транспорт после изменения мандата

Миссии. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/661) составляет лишь 199,8 млн. долл. США, при том что объем ассигнований в 2003/04 году составил 520 млн. долл. США. Уменьшение объема ассигнований примерно на 320 млн. долл. США является результатом сокращения Миссии и репатриацией военного и полицейского персонала к декабрю 2004 года. Однако на смету может повлиять любое изменение в мандате Миссии.

77. Расходы на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) (A/58/642) составили 38,4 млн. долл. США, т.е. показатель освоения средств равен 92 процентам. Более низкие по сравнению с предполагавшимися фактические расходы обусловлены наличием вакантных должностей военных наблюдателей и использованием сотрудников более низких, чем предусматривалось, классов. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/657) предусматривает увеличение объема ассигнований на 460 000 долл. США ввиду роста расходов, связанных с изменением состава вертолетов, и необходимости замены аппаратуры связи.

78. **Г-н Наир** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) представляет доклад УСВН о расследовании акта мошенничества, связанного с переадресованием 4,3 млн. долл. США старшим сотрудником МООНК (A/58/592). Дело было связано с деньгами, причитающимися государственной Косовской энергетической компании (КЭК) за продажу электроэнергии государственной Электроэнергетической компании в Сербии и переведенными на частный банковский счет бывшего сотрудника компонента МООНК по восстановлению г-на Тручлера, который в то время был председателем контрольного органа КЭК. В апреле 2002 года тогдашний руководитель компонента МООНК по восстановлению был поставлен в известность о перенаправлении средств и немедленно информировал об этом Бюро Европейской комиссии по борьбе против мошенничества (ББПМ). В начале мая 2002 года УСВН узнало об этом деле через каналы Организации Объединенных Наций. У г-на Тручлера было письмо Европейского союза о назначении на должность, которая, к выгоде МООНК, была создана и финансировалась Европейским агентством по реконструкции. Это является

важным соображением, поскольку УСВН не имеет юрисдикции расследовать дела сотрудников Европейского союза, даже тех из них, которые работают под общим руководством МООНК.

79. Следователи УСВН и ББПМ признали необходимость в сотрудничестве с целью решения, в частности, вопросов о том, кому принадлежали украденные сотрудником деньги и в рамках какой национальной юрисдикции должно проводиться судебное разбирательство по этому делу. На ББПМ была возложена ответственность за поиск и последующее замораживание банковских счетов в Гибралтаре, а УСВН провело внутреннее расследование в рамках МООНК в целях содействия проведению возможного судебного разбирательства. В результате совместного расследования незаконно присвоенные средства были возвращены МООНК, а г-н Тручлер был судим, признан виновным и приговорен к 44 месяцам тюремного заключения в Германии.

80. В докладе также указывается, каким образом г-н Тручлер скрывал свою деятельность и что он передал другому сотруднику МООНК 200 000 долл. США, что условия его контракта были необычно щедрыми для его класса должности, что его заявления о большом научном и трудовом стаже для человека в возрасте лишь 33 лет не были проверены, что его деятельность не подвергалась пристальному контролю в МООНК и что он представлял другие подложные требования о покрытии путевых расходов.

81. Отчеты о расследовании фактов подлога биографических данных и представления подложных требований о возмещении путевых расходов г-на Тручлера УСВН передало МООНК и Европейскому союзу для принятия соответствующих мер. Расследование факта перевода 200 000 долл. США еще продолжается, и ББПМ и УСВН взаимодействуют с канадскими властями с целью возвращения этой суммы МООНК.

82. Это дело продемонстрировало важность взаимодействия и быстрых действий со стороны следователей, поскольку оно было впервые доведено до сведения УСВН в мае 2002 года, а в июне 2003 года г-н Тручлер уже был осужден. Однако это дело также показало, насколько просто совершить такое преступление в постконфликтных условиях, когда осуществляется так называемое чрезвычайное

управление и сотрудники работают в условиях недостаточного контроля и надзора. Следователи согласны с тем, что, если бы сначала Европейское агентство по реконструкции, а затем компонент МООНК по восстановлению провели даже самую простую проверку биографических данных г-на Тручлера, его скорее всего не приняли бы на работу и всего случившегося могло бы не произойти.

83. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующие доклады Консультативного комитета (A/58/759/Add.1–8 и 10–12), говорит, что в докладах содержатся замечания по предлагаемому бюджету на 2004/05 год для каждой операции по поддержанию мира и, в соответствующих случаях, замечания по докладам об исполнении бюджетов на 2002/03 год. Консультативный комитет отметил с удовлетворением, что в большинстве случаев благодаря составлению более реалистичных бюджетов показатель освоения средств за двухгодичный период 2002–2003 годов по сравнению с предыдущими двухгодичными периодами улучшился.

84. В своем докладе о МООНБГ (A/58/759/Add.11) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад об окончательной ликвидации имущества Миссии.

85. В своем докладе о ВСООНК (A/58/759/Add.4) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на 2004/05 финансовый год на общую сумму 208 300 долл. США в связи с предлагаемым набором двух сотрудников по гражданским вопросам класса С-2 и одного местного сотрудника. В свете последних событий может потребоваться пересмотр потребностей на 2004/05 год.

86. В связи с докладом Консультативного комитета о МООНДРК (A/58/759/Add.10) Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее записку о дополнительных средствах для Миссии, подлежащих начислению в виде взносов. В своей резолюции 58/259 Генеральная Ассамблея ассигновала 59 млн. долл. США на 2003/04 год в дополнение к 582 млн. долл. США, которые были уже ассигнованы и пропорционально распределены, но не начислены в виде взносов при том понимании, что Комитет рассмотрит сложившееся положение при анализе сметы на 2004/05 год. Консультативный

комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на 9 182 400 долл. США. Было предложено трехпроцентное сокращение военного и полицейского персонала, поскольку в бюджете заложена ротация каждые шесть месяцев, тогда как фактически этот период превышает шесть месяцев.

87. В предлагаемом бюджете на 2004/05 год запрашивается значительное увеличение числа гражданского персонала в связи с проведением выборов. Консультативный комитет поддержал эту просьбу при том понимании, что развертывание должно увязываться с темпами осуществления деятельности, связанной с проведением выборов. Однако в отношении Бюро общественной информации Миссии он рекомендует сократить предлагаемые ассигнования на покрытие расходов по персоналу, поскольку на нынешний период было утверждено значительное увеличение. Он рекомендует уделять больше внимания информационной деятельности на местах. Консультативный комитет придерживается того мнения, что потребности в ресурсах для национальных сотрудников следует определять из расчета 10-процентной, а не 5-процентной доли вакансий, как предлагает Генеральный секретарь. Общее рекомендуемое сокращение расходов по гражданскому персоналу составляет 2 028 300 долл. США. В отношении официальных поездок Консультативный комитет рекомендует сократить ассигнования на 279 600 долл. США. Это сокращение относится к той части сметы на официальные поездки, которая не касается регистрации избирателей и процесса выборов.

88. Необходимо дополнительно изучить ряд вопросов, и Консультативный комитет просил провести анализ затрат и выгод в связи с поставками продовольствия подрядчиком воздушным транспортом, а также комплексный обзор организационной структуры Миссии.

89. В своем докладе о МООНЭЭ (A/58/759/Add.8) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет Миссии на 2004/05 год на 3 129 200 долл. США путем отсрочки преобразования 98 должностей сотрудников, работающих на основании Правил о персонале из серии 300, в должности серии 100 и сокращения суммы, запрошенной на официальные поездки. Консультативный комитет отмечает, что Миссия успешно уменьшила долю вакантных должностей международного гражданского персонала и высоко оценивает ее за уси

ля по расширению профессиональной подготовки в районе миссии.

90. В своем докладе об укреплении безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций (A/58/758) Консультативный комитет рекомендует выделить дополнительные ассигнования в сумме 7 млн. долл. США на 2004/05 год в связи с переводом небезопасной штаб-квартиры Миссии в Асмэре. С учетом проблем безопасности, с которыми сталкивается МООНЭЭ, он также просил Миссию и Департамент операций по поддержанию мира проанализировать вопрос о возвращении штаб-квартиры Миссии в Аддис-Абебе в комплекс Экономической комиссии для Африки.

91. В своем докладе о МООННГ (A/58/759/Add.1) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет Миссии на 2004/05 год на 425 000 долл. США с целью учета его рекомендаций в отношении предлагаемых должностей. Он сожалеет по поводу задержки в завершении работы над докладом о проведенном в апреле 2003 года управленческом обзоре штатных потребностей и структуры Миссии, результаты которого должны были быть учтены в предложениях на 2004/05 год. Дальнейшая задержка сделает результаты бесполезными с учетом новых задач, стоящих перед Миссией. Комиссии ревизоров следует проследить за этим вопросом, а пока следует отложить внесение изменений в численность должностей и организационную структуру до получения результатов обзора.

92. Консультативный комитет принял к сведению отчет об исполнении бюджета ИКМООНН за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/759/Add.12).

93. В своем докладе о МООНК (A/58/759/Add.5) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет Миссии на 2004/05 год на сумму 7 585 600 долл. США, которая была включена в предлагаемый бюджет для преобразования контрактов сотрудников, заключенных на основании Правил о персонале серии 300, в контракты серии 100. Поскольку Миссия сокращается, Консультативный комитет рекомендует отложить принятие этой меры до рассмотрения Генеральной Ассамблеи.

94. Консультативный комитет также рассмотрел доклад УСВН о расследовании акта мошенничества,

связанного с переадресованием 4,3 млн. долл. США старшим сотрудником МООНК (A/58/592), и запросил информацию о предпринятых шагах во избежание повторения такого мошенничества. Ему сообщили, что была создана межучрежденческая целевая группа по борьбе с коррупцией, что была учреждена совместная рабочая группа МООНК и Европейского союза с целью согласования процедур набора персонала, что МООНК использовала имеющуюся вакантную должность для укрепления своего ревизионного потенциала и что будет увеличено число ревизоров-резидентов с четырех до пяти.

95. В своем докладе о СООННР (A/58/759/Add.7) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на общую сумму 186 400 долл. США, что отражает его мнение о предложении принять на работу сотрудника по вопросам безопасности класса С-3 и предлагаемом преобразовании 14 должностей разнорабочих, работающих на условиях внешнего подряда, в должности национальных сотрудников. Консультативный комитет намерен вернуться к вопросу о должности сотрудника по вопросам безопасности, которая призвана заменить должность, временно предоставленную Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) в контексте этапа II всеобъемлющего плана обеспечения безопасности, который будет представлен Генеральным секретарем Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Между тем в своем докладе об укреплении безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций (A/58/758) Консультативный комитет рекомендовал утвердить для Миссии должность начальника по вопросам безопасности класса С-3. Консультативный комитет выражает также свою обеспокоенность по поводу резкого увеличения не заложенных в бюджете путевых расходов и призывает принять меры по исправлению положения в целях улучшения контроля за такими расходами.

96. В своем докладе о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (A/58/759/Add.6) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на общую сумму 1 780 900 долл. США, что отражает его рекомендации не преобразовывать 45 индивидуальных специальных соглашений об услугах в должности национальных сотрудников, работающих на ос

новании Правил о персонале серии 100, и не выделять дополнительных средств на погашение требований, относящихся к предыдущим финансовым годам, что могло бы быть расценено как предопределение исхода переговоров по этим требованиям.

97. В своем докладе о МООНСЛ (A/58/759/Add.3) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на 2 817 600 долл. США и отложить преобразование пяти должностей сотрудников, работающих на основании Правил о персонале серии 300, в должности серии 100 до рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей. Более того, сумма в размере 1 402 000 долл. США для преобразования 125 должностей в должности сотрудников, работающих на основании Правил о персонале серии 100, была ошибочно включена в бюджет Миссии на финансирование корректива по месту службы, который не применяется в отношении сотрудников, назначенных на основании серии 100. Консультативный комитет рекомендует сократить должность класса С-5 в бывшей Канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам оперативной деятельности и управления.

98. С учетом того, что должности гражданского персонала в Миссии по-прежнему заполнены не все, Консультативный комитет рекомендует надлежащим образом скорректировать ассигнования по соответствующему разделу бюджета. Хотя это справедливо и в отношении военного персонала, информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря от 19 марта 2004 года (S/2004/228), убедила Консультативный комитет пересмотреть свою рекомендацию о сокращении сметы расходов на этот персонал на 3 процента. Любые дополнительные потребности, вытекающие из решения Совета Безопасности о Миссии и превышающие бюджет на 2004/05 год, должны быть представлены в качестве пересмотренной сметы на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе основной части ее пятьдесят девятой сессии.

99. В своем докладе о Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) (A/58/759/Add.2) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет Миссии на 130 000 долл. США по статье «Официальные поездки». Он отмечает, что, среди прочего, в Миссии был создан учебный центр, благодаря чему потребности в по-

ездках, связанных с профессиональной подготовкой, должны сократиться.

100. **Г-жа Стэнли** (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных стран (Болгарии, Румынии и Турции), стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации (Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории и Хорватии), а также от имени Исландии и Лихтенштейна, говорит, что Европейский союз предоставляет большое число военнослужащих, гражданских полицейских и другого персонала для операций по поддержанию мира согласно мандатам Организации Объединенных Наций в разных странах мира.

101. Европейская стратегия безопасности, принятая Европейским советом в декабре 2003 года, свидетельствует о переходе Союза к применению более стратегического подхода в его внешних делах, включая укрепление потенциала для оперативного реагирования на просьбы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в урегулировании кризисов. Создание Фонда мира Европейского союза для Африки является ответом Союза на просьбы Африканского союза и свидетельствует об активизации усилий членов Союза по поддержке миротворческого потенциала Африки.

102. Европейский союз остается приверженным делу поддержания мира, что является одной из основных задач Организации Объединенных Наций, и тщательно следит за исполнением бюджетов операций по поддержанию мира. В качестве самого крупного коллективного вкладчика в бюджет на деятельность по поддержанию мира Европейский союз проанализирует бюджеты всех миссий и бюджеты их вспомогательных структур в целях обеспечения их соответствующего финансирования. Секретариату следует представить более подробную информацию о бюджетах всех предстоящих миссий в целях содействия принятию скорейшего и взвешенного решения.

103. Приветствуя всеобъемлющие доклады, содержащие обзоры финансирования миссий по поддержанию мира, Европейский союз разочарован тем, что ряд важных докладов о таких комплексных вопросах, как подготовка кадров, информационная технология и набор персонала, которые могли бы содействовать анализу Комитетом миротворческой деятельности, выпущены не будут. Консультатив

ный комитет и Бюро Пятого комитета должны ускорить рассмотрение этих докладов на нынешней части возобновленной сессии.

104. Что касается вопроса о наборе персонала, то Европейский союз хотел бы обсудить с Департаментом операций по поддержанию мира процедуры набора внешних кандидатов, особенно отбор внутренних кандидатов в сравнении с внешними. Он соглашается с Консультативным комитетом в том, что необходимо рассмотреть важный вопрос о средних сроках набора персонала.

105. Европейский союз с удовлетворением отмечает использование нового формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, при составлении предлагаемых бюджетов операций по поддержанию мира и одобряет рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета, особенно о необходимости укрепления потенциала действующих финансовых систем с целью содействия составлению бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, и четкого изложения ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и запланированных мероприятий в целях содействия объективной оценке прогресса.

106. Он соглашается с Консультативным комитетом в том, что Секретариату следует разработать согласованную, всеобъемлющую и эффективную с точки зрения затрат политику в отношении внешнего подряда, вместо того чтобы предоставлять многочисленные индивидуальные специальные контракты на оказание услуг или пытаться преобразовать эти контракты в реальные должности. Он обеспокоен тем, что не была представлена надлежащая информация о важном вопросе преобразования контрактов сотрудников, служащих в миссиях по поддержанию мира на основании Правил о персонале серии 300, в контракты на основании серии 100. В ходе неофициальных консультаций следует представить более всеобъемлющую информацию по этому вопросу.

107. Миссии по поддержанию мира становятся все более сложными и многофункциональными, поэтому Секретариат должен координировать и развивать заблаговременное планирование миссий в целях обеспечения эффективности и результативности. Особенно интересно будет получить информацию о взаимодействии между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом общественной

информации, а также об укомплектовании штатов подразделений, занимающихся информированием общественности, в различных миссиях.

108. Союзу известно, что Совет Безопасности должен пересмотреть мандаты нескольких миссий по поддержанию мира, и он готов проанализировать объем их финансирования. Консультативный комитет предложил умеренное сокращение бюджетов миссий по поддержанию мира, однако ожидает, что будет достигнута дополнительная экономия. Европейский союз поддерживает такой подход и настоятельно призывает руководство миссий соответствующим образом выполнять свои обязанности, особенно в связи с увеличением расходов на поездки и профессиональную подготовку.

109. Союз отмечает рекомендацию Консультативного комитета в отношении небольшого числа новых должностей, финансируемых со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в момент беспрецедентного увеличения числа новых миссий. Он с удовлетворением отмечает заверение в том, что Консультативный комитет рассмотрел необходимость обеспечения соответствующих средств для покрытия расходов на новые и расширяющиеся миссии и создания потенциала для быстрого развертывания. Объем средств на вспомогательном счете должен согласовываться с объемом деятельности на местах, хотя между этими двумя показателями и не существует строгого математического соотношения. Союз отмечает, что Группа по передовым методам поддержания мира полностью укомплектована, и это должно позволить быстро достичь ожидаемого повышения эффективности и результативности в проведении и поддержке миротворческой деятельности и управлении и руководстве ею.

110. В 2003 году Пятый комитет настоятельно призвал к тому, чтобы в отношении всех должностей, остающихся вакантными или незаполненными в течение 12 месяцев со дня их создания, следует повторно представлять обоснование в последующих бюджетных документах. Европейский союз разочарован тем, как Секретариат истолковал эту просьбу, и надеется, что руководящие указания Консультативного комитета будут выполнены, когда Генеральный секретарь будет докладывать Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии об осуществлении этого решения.

111. Касаясь доклада Комиссии ревизоров, Европейский союз с удовлетворением отмечает мнение ревизоров о том, что финансовое положение операций по поддержанию мира относительно стабильно, несмотря на объем невыплаченных взносов. Он с удовлетворением отмечает, что Комиссия ревизоров обеспечивает эффективное использование ресурсов, предназначенных для проведения ревизий путем координации своей программы работы с программой других надзорных органов. Однако он разделяет обеспокоенность Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по поводу того, что использование нового инструмента контроля за ресурсами и новая политика выделения средств на миссии по поддержанию мира не являются столь беспроблемными и гибкими, как того можно было ожидать, однако он рассчитывает на эффективное применение упомянутого инструмента после проведения дополнительной профессиональной подготовки и внедрения усовершенствований, упомянутых Секретариатом.

112. Союз согласен с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета относительно Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и приветствует его предложения о значительном повышении роли Руководящей группы по стратегическим запасам для развертывания и ее Рабочей группы по финансам, с тем чтобы она стала эффективным и действенным средством обеспечения скоординированного подхода в отношении запасов. Он также надеется услышать от Управления поддержки миссий о его усилиях по уточнению и дальнейшей разработке политики управления запасами.

113. Союз рассмотрит предложение о переводе 11,047 млн. долл. США из Резервного фонда для операций по поддержанию мира на вспомогательный счет в свете обсуждений, касающихся новых миссий. Он также хотел бы вновь заявить, что государства-члены должны обеспечивать наличие достаточных средств для всех миссий по поддержанию мира путем выплаты своих взносов в полном объеме и своевременно.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.